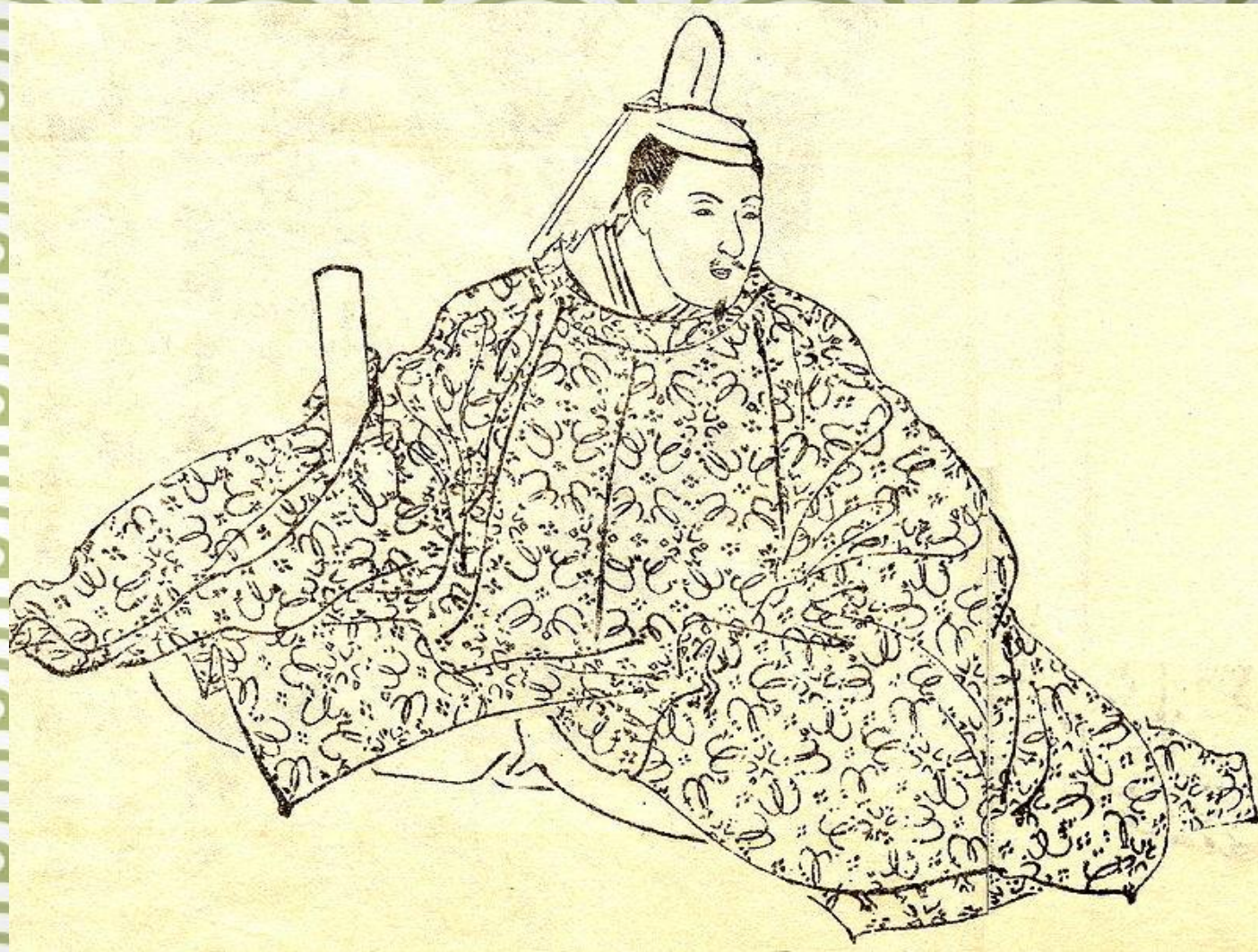


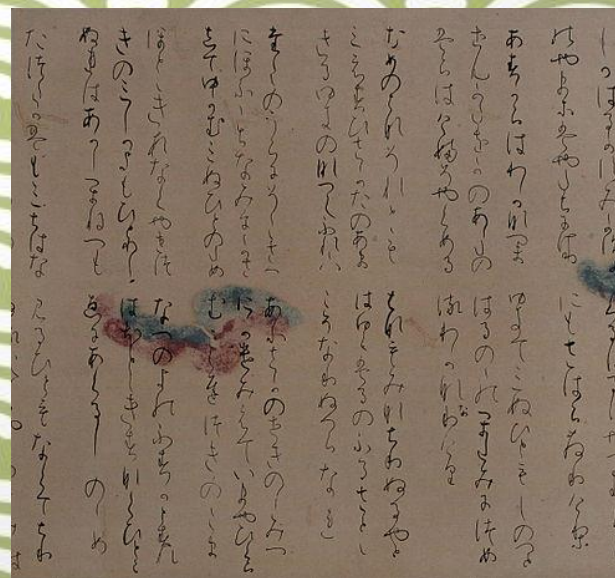
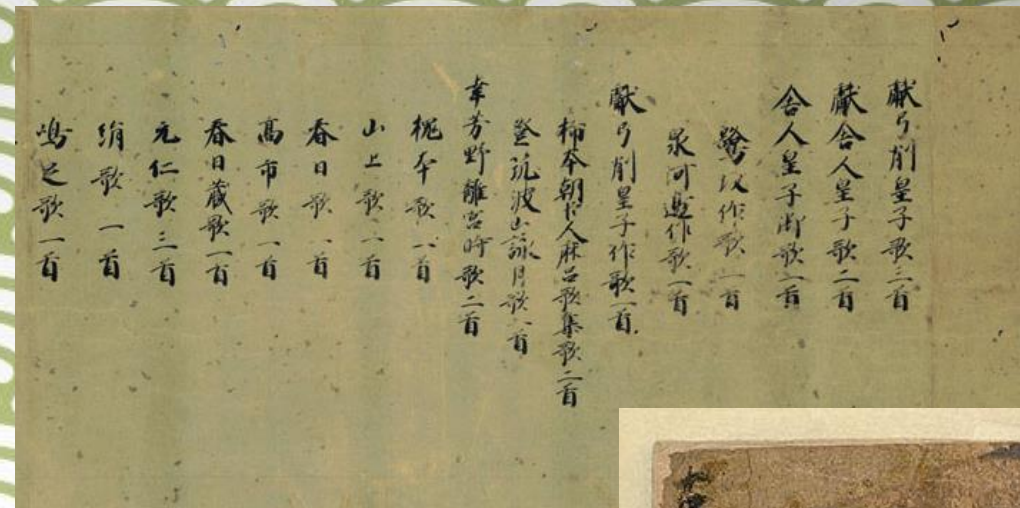
История одной книги

СТО
СТИХОТВОРЕНИЙ
СТА ПОЭТОВ

27 мая 1235 года
знаменитый
японский поэт и
филолог
Фудзивара-но Тэйка
(1162–1241)
закончил составление
поэтической
антологии «Сто
стихотворений ста
поэтов».



Составление поэтического сборника почиталось в Японии, с её культом поэзии, творческим актом высшего порядка. Это не просто книга хороших стихов, но и гармоничная композиция с обдуманно подобранными переходами тем, перекличкой мотивов.



Антология была составлена по просьбе сына Фудзивара-но Тэйка, **Фудзивара-но Тамэиэ**. Эти стихотворения должны были украсить раздвижные перегородки (сёдзи) в доме тестя Тамэиэ, Уцунумия Ёрицуна.

Дом находился в округе Огура, отсюда происходит полное название сборника – Огура Огура Хякунин Иссю.



В сборник вошли шедевры величайших поэтов Японии, живших в период с VII по XIII век, таких как Какиномото-но Хитомаро, Ариваро-но Нарихира, Оно-но Комати, Ки-но Цураюки, Сайгё и др.



Созданная на заказ, эта небольшая антология несет на себе печать личности самого Фудзивара-но Тэйка, его пристрастий, давних литературных споров. Например, в сборник не попали многие знаменитые стихотворения, и наоборот, были включены те, присутствие которых удивило многих ценителей поэзии того времени.



В отличие от классических японских антологий здесь не соблюден принцип строгой последовательности канонических в поэзии тем. Возможно, судя по порядку имен поэтов, составитель хотел представить в ней краткую историю «танка», пятистрочной японской стихотворной формы.



Долгое время «Сто стихотворений» были собственностью потомков Тэйка, и только в XVI в. были открыты для широкой общественности.

Существует много других антологий, составленных по тому же принципу, но сборник Фудзивара-но Тэйка – самый известный и популярный среди них.



Известный художник 17 века Хисикава Моронобу (1618–1694) создал в технике гравюр на дереве серию иллюстраций к сборнику.



Существует популярная в Японии карточная поэтическая игра – ута-карута. Суть ее в том, чтобы быстрее других игроков найти карту с окончанием стихотворения, начало которого зачитывает ведущий. Среди любителей ута-карута проходят соревнования.



На основе сборника «Сто стихотворений ста поэтов» созданы одноименная манга и снятый по ней аниме-сериал. Карточная поэтическая игра ута-карута вдохновила авторов манги и ее аниме-адаптации под названием «Яркая Чихая».



С поэтическим
сборником
**«Сто стихотворений
ста поэтов»**
в переводе
Мирослава Адамчика
можно
познакомиться в зале
литературы на
иностраннных языках.



В качестве иллюстраций в издании использованы классические японские гравюры укиё-э.



富嶽三千景
武州
玉州
川

武州
玉州
川



18

ФУДЗИВАРА-НО ТОСИЮКИ
умер в 901 году

*Волны играют
В заливе Суми, даже
В эту ночь, когда
В своих тайных мечтаньях
Я пробираюсь к тебе.*

19

Госпожа ИСЭ
умерла в 939 году

*Звенья тростника
В Нанива так коротки,
Но и на такой
Краткий миг мы не встретимся.
Ты мне это говоришь?*

21



40

ТАЙРА-НО КАНЭМОРИ
умер в 990 году

Как ни скрывал я
Влюбленность, но выдало
Секрет мой лицо.
И теперь спрашивают:
Что так тревожит тебя?



40



41

МИБУ-НО ТАДАМИ
середина X века

О чувстве моем
Слухи эмг разлетелись
Окрест. Но разве
Соседям следует знать,
Кого же я полюбил.



41



СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

Автор презентации: *Наталья Олейник*, сотрудник зала литературы на иностранных языках

ГУК «Борисовская центральная районная библиотека им. И.Х. Колодеева»

2020